



CREATIVE GENERATION

វគ្គបណ្តុះបណ្តាល សិល្បៈសម្តែង ២០២៥

ពិសោធន៍ | ស្រាវជ្រាវ | ការសម្តែង | និវាសដ្ឋានសិល្បៈ

សូមអរគុណដល់អ្នកឧបត្ថម្ភរបស់យើង

Debra Fram and
Eric Schwartz

Karen and
Anthony Adair



ជំនាន់នៃភាពច្នៃប្រឌិត

ខែ ឧសភា-ធ្នូ ឆ្នាំ២០២៥

www.creativegeneration.art

សេចក្តីណែនាំ

នៅជំនាន់នៃភាពច្នៃប្រឌិត យើងទទួលស្គាល់ថាការអនុវត្តសិល្បៈរីកចម្រើននៅក្នុងបរិយាកាសដែលជំរុញឱ្យមានការស្រាវជ្រាវយ៉ាងម៉ត់ចត់ ការទទួលយកហានិភ័យ និងការសន្ទនា។ បន្ទាប់ពីបង្កើតនូវសន្ទុះនៃសេរីនៃការសម្តែងក្នុងឆ្នាំ ២០២២-២០២៣មក យើងមានសេចក្តីរីករាយក្នុងការណែនាំនូវ ‘Performance lab’ ឬ វគ្គបណ្តុះបណ្តាលការសម្តែងថ្មីមួយទៀត ដែលជាគំនិតផ្តួចផ្តើមថ្មីមួយដែលផ្តោតដល់ការស្រាវជ្រាវ និងការពិសោធន៍។

យើងបានពង្រីកលទ្ធភាពរបស់យើងក្នុងការរួមបញ្ចូលសិល្បករមកពីតំបន់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក នៅក្នុងវគ្គបណ្តុះបណ្តាលការសម្តែងថ្មីនេះដែរ ដើម្បីបង្កើតជាកន្លែងសម្រាប់ការចែករំលែកចំណេះដឹង និងការសាកសួរការអនុវត្តសិល្បៈតាមរយៈការផ្លាស់ប្តូរដ៏មានអត្ថន័យ។ វាមិនត្រឹមតែជាវិធានសម្រាប់សិល្បករដើម្បីជំរុញការអនុវត្តរបស់ពួកគេទៅមុខប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែក៏ជាឱកាសសម្រាប់ពួកយើងដើម្បីរៀនជាមួយពួកគេ ដោយពង្រឹងសហគមន៍ច្នៃប្រឌិតរបស់យើងតាមរយៈការរកឃើញរួមគ្នា និងការសហការ។

សម្រាប់ វគ្គបណ្តុះបណ្តាលការសម្តែងថ្មីនេះ យើងនឹងផ្តល់ជូននិវាសដ្ឋានសរុបចំនួន ៦កន្លែង៖

- ៣ និវាសដ្ឋាន សម្រាប់សិល្បករខ្មែរ ព័ត៌មានលម្អិតនៅខាងក្រោម
- ៣ និវាសដ្ឋានក្នុងតំបន់សម្រាប់សិល្បករមកពីអាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក ព័ត៌មានលម្អិតនឹងត្រូវប្រកាសនៅពេលក្រោយ

កម្មវិធីនិវាសដ្ឋាននេះត្រូវបានរៀបចំឡើងដើម្បីគាំទ្រការស្រាវជ្រាវ និងពិសោធន៍នៅក្នុងសិល្បៈសម្តែង។ ទោះបីជាមិនមានតម្រូវការសម្រាប់ការសម្តែងចុងក្រោយក៏ដោយ យើងស្នើឱ្យសិល្បករនីមួយៗចូលរួម

ជាមួយសាធារណជនដោយរៀបចំព្រឹត្តិការណ៍មួយដែលពួកគេជ្រើសរើស — ដូចជា បាបកថាដោយសិល្បករ ការសម្តែងដែលកំពុងដំណើរការ ឬទម្រង់ផ្សេងទៀតដែលសមស្របបំផុតនឹងការអនុវត្តរបស់ពួកគេ។

និវាសដ្ឋានក្នុងស្រុក

និវាសដ្ឋានក្នុងស្រុក គឺសម្រាប់សិល្បករខ្មែរដែលចាប់អារម្មណ៍ក្នុងការស្រាវជ្រាវប្រធានបទ ឬការពិសោធន៍ទាក់ទងនឹងការអនុវត្តសិល្បៈសម្តែងរបស់ពួកគេ ជាពិសេសកន្លែងមួយដែលសាកសមសម្រាប់ការសម្តែងតូចមួយ។ គណៈវិនិច្ឆ័យនឹងជ្រើសរើសសិល្បករបីនាក់សម្រាប់និវាសដ្ឋានរយៈពេលមួយខែដែលអាចត្រូវបានកំណត់ពេលរវាងខែឧសភា រហូតដល់ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០២៥។

សិល្បករទាំងបីរូបនឹងត្រូវជ្រើសរើសដោយគណៈវិនិច្ឆ័យដែលមានអ្នកចូលរួមពីមុនៗពីកម្មវិធី សេរីនៃការសម្តែង រួមជាមួយក្រុមជំនាន់នៃភាពច្នៃប្រឌិត រួមមាន ចាង សៀងហៃ, ដេណា ឡេងល័ស, ភូ ស្យង់បាទីស្ត, យុន ឆាយ, គួន លីណា និង សៅ ស្រីម៉ៅ។

មុនពេលចាប់ផ្តើមនិវាសដ្ឋានសិល្បៈសម្តែង សិល្បករដែលបានជ្រើសរើសនឹងចូលរួមក្នុងសិក្ខាសាលាជាបន្តបន្ទាប់ដែលដឹកនាំដោយអ្នកណែនាំពីប្រធានបទផ្សេងៗគ្នា។ វគ្គទាំងនេះនឹងណែនាំពីទស្សនៈថ្មី និងគន្លឹះអនុវត្តការងារជាក់ស្តែង ដើម្បីគាំទ្រដល់ដំណើរការច្នៃប្រឌិតរបស់សិល្បករ ជួយពួកគេកែលម្អគំនិត និងការរៀបចំសម្រាប់ពេលវេលារបស់ពួកគេក្នុងនិវាសដ្ឋានសិល្បៈសម្តែងនេះ។

សិល្បករដែលអាចដាក់ពាក្យបានត្រូវ៖

- មានសញ្ជាតិខ្មែរ និងមានអាយុចាប់ពី១៨ឆ្នាំឡើងទៅ
- ធ្វើការនៅក្នុងល្ខោន របាំ សិល្បៈសម្តែង ឬការអនុវត្តផ្នែកលើការសម្តែងផ្សេងៗ។

- មានប្រធានបទស្រាវជ្រាវ

អត្ថប្រយោជន៍នៃនិវាសដ្ឋានសិល្បៈសម្តែងនេះរួមមាន៖

- ការចូលរួមក្នុងសិក្ខាសាលាស្តីពីវិធីសាស្ត្រស្រាវជ្រាវ និងការអនុវត្តការងារ
- និវាសដ្ឋានសិល្បៈសម្តែង (ដោយជ្រើសរើសពេលមួយខែក្នុងកំឡុងពីខែឧសភា ដល់ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០២៥)
- ការចូលប្រើប្រាស់ដោយគ្មានដែនកំណត់នៅក្នុងរោងមហោស្រពសហគមន៍
- កន្លែងការិយាល័យ/ស្នូឌីយ៉ូរួមគ្នា
- ការណែនាំ និងការគាំទ្រពីក្រុមការងាររបស់យើង។
- ជំនួយ \$៨០០ សម្រាប់ការប្រើប្រាស់តាមការសម្រេចចិត្តរបស់សិល្បករក្នុងការស្រាវជ្រាវ

កាតព្វកិច្ចរបស់សិល្បករ៖

- ចូលរួមសិក្ខាសាលាស្តីពីវិធីសាស្ត្រស្រាវជ្រាវ និងការអនុវត្ត
- កន្លែងស្នាក់នៅផ្ទាល់ខ្លួន៖ ក្នុងរយៈពេលមួយខែ ដែលអាចជ្រើសរើសបានចាប់ពីខែឧសភា ដល់ ធ្នូ ២០២៥ (និវាសដ្ឋានមិនមានទីតាំងសំរាប់ស្នាក់នៅនោះទេ)
- ជួបជាប្រចាំជាមួយក្រុមការងារនៃជំនាន់នៃភាពច្នៃប្រឌិត
- បង្កើតជាព្រឹត្តិការណ៍សាធារណៈណាមួយតាមជម្រើសរបស់សិល្បករ (បាវកថា, ការសម្តែង, កិច្ចពិភាក្សា។ល។)

កាលវិភាគ

- បើកទទួលពាក្យ៖ ថ្ងៃទី ១២ ខែកុម្ភៈ ដល់ថ្ងៃទី ៧ខែមីនា
- ពិនិត្យ និងជ្រើសរើស៖ ថ្ងៃទី ៩ ខែមីនា

- សិល្បករនឹងត្រូវបានជូនដំណឹងអំពីលទ្ធផល៖ ថ្ងៃទី ១០ ខែមីនា
- ប្រកាសលទ្ធផល៖ ថ្ងៃទី ២១ ខែមីនា
- សិក្ខាសាលា (តម្រូវឲ្យមានការចូលរួមពីសិល្បករ)៖
 - ថ្ងៃទី២២ មីនា – វិធីសាស្ត្រស្រាវជ្រាវជាមួយលោក យាន រស្មី
 - ថ្ងៃទី ២៩ ខែមីនា - កិច្ចពិភាក្សា "អ្វីដែលត្រូវធ្វើក្នុងអំឡុងពេលនិវាសនរស់អ្នក" ជាមួយសិល្បករដែលមានបទពិសោធន៍
 - ថ្ងៃទី ៥ ខែមេសា – សិក្ខាសាលាសរសេរ និងការអាន/ការសម្តែងជាមួយ Chanelle Boudreau និង Jerron Bacon
 - ថ្ងៃទី៦ និង ១៣ មេសា (ជម្រើសអាចជាថ្ងៃទី ២៧ មេសា) - សាកល្បងចលនារាងកាយជាមួយ Eric Ellul
- រយៈពេលនិវាសន៖ ក្នុងរយៈពេលមួយខែ ដែលអាចជ្រើសរើសបានចាប់ពីខែឧសភា ដល់ ធ្នូ ២០២៥

ដំណើរការនៃកម្មវិធី

ដំណើរការជ្រើសរើសសម្រាប់និវាសនរស់រៀនរបស់វគ្គបណ្តុះបណ្តាលសិល្បៈសម្តែងត្រូវបានរចនាឡើងដើម្បីជំរុញឲ្យមានការសន្ទនា និងការណែនាំសិល្បៈដោយការចូលរួមទាំងអ្នកចូលរួមពីមុនៗ និងបច្ចុប្បន្ន។ សិល្បករនិវាសនក្នុងស្រុកនឹងត្រូវបានជ្រើសរើសដោយគណៈវិនិច្ឆ័យនៃសិល្បករនៃសេរីការសម្តែងកន្លងមក និងក្រុមការងារជំនាន់នៃភាពច្នៃប្រឌិត ដោយធានាបាននូវភាពបន្ត និងជំនាញរួមគ្នា។ ម្យ៉ាងវិញទៀត សិល្បករនិវាសនសិល្បៈសម្តែងក្នុងស្រុកនឹងចូលរួមក្នុងការជ្រើសរើសសិល្បករនិវាសនពីតំបន់ជាមួយក្រុមជំនាន់នៃភាពច្នៃប្រឌិតបង្កើតការផ្លាស់ប្តូរទស្សនៈ និងគាំទ្របណ្តាញសិល្បករសិល្បៈសម្តែងដែលកំពុងរីកចម្រើន។

តម្រូវការនៃការដាក់ពាក្យ៖

- ជីវប្រវត្តិសិល្បករ (១០០-៣០០ ពាក្យ)
- ប្រវត្តិរូបសង្ខេបអំពីបទពិសោធន៍សិល្បៈ (CV ជាPDF)
- ការពិពណ៌នាអំពីអ្វីដែលអ្នកចង់ធ្វើក្នុងអំឡុងពេលស្នាក់នៅ (២០០-៥០០ពាក្យ)
- ប្រវត្តិការងារដែលបង្ហាញពីការងារកន្លងមកក្នុងសិល្បៈសម្តែង ពី១ទៅ៣ រួមទាំងបកស្រាយសម្រាប់គម្រោងនីមួយៗ៖

- ព័ត៌មានលម្អិតអំពីគម្រោង (ចំណងជើង ឆ្នាំ ទម្រង់ ទីតាំង)
- ការពិពណ៌នាគម្រោង
- រូបភាព៣ទៅ៥សន្លឹក
- តំណភ្ជាប់ទៅវីដេអូ (ប្រសិនបើមាន)

- ជាជម្រើស៖ ដាក់បង្ហាញរហូតដល់៥គម្រោង ឧទាហរណ៍នៃស្នាដៃសិល្បៈដែលមិនទាន់បង្ហាញជាសាធារណៈផ្សេងៗ។

សូមបញ្ជូនព័ត៌មានលម្អិតទាំងនេះក្នុងទម្រង់ Google៖

យើងដឹងថាដំណើរការដាក់ពាក្យសុំអាចមានអារម្មណ៍ថាច្រើនពេក យើងនៅទីនេះដើម្បីជួយអ្នក។ សូមទំនាក់ទំនងមកកាន់យើងប្រសិនបើមានសំណួរណាមួយ ឬកំណត់ពេលប្រជុំសម្រាប់ជំនួយក៏បាន តាមរយៈអ្នកសម្របសម្រួលកម្មវិធី លីណា ដោយអ៊ីម៉ែលមកកាន់ lyna@creativegeneration.art

ឬផ្ញើសារមកយើងខ្ញុំតាមប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយសង្គម៖ Facebook | Instagram

វគ្គបណ្តុះបណ្តាលសិល្បៈសម្តែង ត្រូវបានគាំទ្រដោយសប្បុរសដោយម្ចាស់ជំនួយរបស់យើងគឺ Debra Fram & Eric Schwartz, Karen & Anthony Adair និងសមាគមសិល្បៈសុខខៀវសាមីធី។

Creative Generation Performance Lab May – December 2025

www.creativegeneration.art

INTRODUCTION

At Creative Generation, we recognize that artistic practice thrives in an environment that fosters deep exploration, risk-taking, and dialogue. Building on the momentum of the **Performance Series (2022-2023)**, we are excited to introduce the **Performance Lab**—a new initiative dedicated to research and experimentation.

Expanding our reach to include artists from across the Asia-Pacific region, the **Performance Lab** creates space for knowledge-sharing and artistic inquiry through meaningful exchange. It is not only a platform for artists to push their practice forward but also an opportunity for us to learn alongside them, strengthening our creative community through shared discovery and collaboration.

For the Performance Lab we will offer a total of 6 residencies:

- 3 x local for Cambodian artists, details below
- 3 x regional for Asia-Pacific artists, details to be announced later

The residency program is designed to support artistic research and experimentation. While there is no requirement for a final performance, we ask that each artist engage with the public by hosting an event of their choice — such as an artist talk, work-in-progress showing, or another format that best suits their practice.

LOCAL RESIDENCY

The local residency is open to Cambodian artists interested in researching a topic or experimentation related to their performance art practice, specifically one suited for a small theater space. A jury will select three artists for a one-month residency, which can be scheduled between May and December 2025.

The three selected artists will be chosen by a jury consisting of past participants from the Performance Series program, along with the CG team, including Chang Shanghai, Dana Langlois, Jean-Baptiste Phou, Khuon Chay, Kourn Lyna, and Sao Sreymao.

Before the residency begins, the selected artists will participate in a series of workshops led by mentors from diverse disciplines. These sessions will introduce new perspectives and practical tools to support their creative process, helping them refine their ideas and prepare for their time in the residency.

Artists who can apply must:

- Have a Cambodian nationality and be 18yrs or older
- Work in theater, dance, performance art or other performance-based practices
- Have a topic of research

The residency benefits include:

- Participation in workshops on research and performance methodologies
- One-month residency (choose from May until December 2025)
- Unlimited access to the black box theater
- Shared office/studio space
- Mentorship and support from our team
- \$800 grant for the artist's discretionary use

Artist obligations:

- Join the workshops on research and performance methodologies
- Meet regularly with the CG team
- Produce a public event of their choice

SCHEDULE

- Open Call: February 12 – March 7
- Review & Selection: March 9
- Artists will be notified of the results: March 10
- Presentation of residency proposal: March 21
- Workshops (attendance is required):
 - 22 March – Research methodologies with Yean Reaksmeiy
 - 29 March – Roundtable discussion “What to do during your residency” with experienced artists
 - 5 April – Writing workshop and reading/performance with Chanelle Boudreau and Jerron Bacon
 - 6 and 13 April (option: 27 April) – Experimental body movement with Eric Ellul
- Individual residencies: choose from May until December 2025

APPLICATION PROCESS

The selection process for the Performance Lab residencies is designed to foster artistic dialogue and mentorship by involving both past and current participants. The Local Residency artists will be chosen by a jury of past Performance Series artists and the Creative Generation team, ensuring continuity and shared expertise. In turn, the Local Residency artists will get to participate in selecting the Regional Residency artists alongside the Creative Generation team, creating an exchange of perspectives and supporting a growing network of artists.

Local Residency

Application Requirements:

- Artist bio (100-300 words)
- CV detailing artistic experience (PDF)
- Description of what you would like to explore during the residency (200-500 words)

- Portfolio showcasing past work in performance art, between 1 and 3 projects, including the following for each project:
 - Project details (title, year, medium, location)
 - Project description
 - 3-5 Images
 - Links to videos (if available)
- Optional: submit up to 5 examples of other non-performance artworks

Please submit these details in the google form:

We know the application process can feel overwhelming, and we're here to support you. Feel free to reach out with any questions or schedule a meeting for assistance.

Kourn Lyna, Program Coordinator, lyna@creativegeneration.art

Or send us a message on social media: [Facebook](#) | [Instagram](#)

The Performance Lab is generously supported by our donors Debra Fram & Eric Schwartz, Karen & Anthony Adair and Sok Khieu Samithi Art Association.